

ZEMPLÉN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLÉNVÁRMEGYE HIVATALOS KÖZLÖNYE

(Megjelenik minden vasárnap.)

ELŐFIZETÉS ÁR
Egész évre 6 frt.
Félévre 3 „
Negyedévre 1 frt 50 kr.
Bérmentelen levelek
csak ismert kesektől fo-
gadtatnak el.
Készítők nevének
vissza.
Egyes szám ára 20 kr.
A nyilatkozás minden gar-
mondor díja 20 kr.

HÍRDETSÉI DÍJ:
Hivatalos hirdetések: Minden egyes sor után 1 kr.
Azonfelül bélyeg 50 kr.
Kiemelt díjazottak a kör-
nyellett ellátott hirdetés-
nyelket díjazottak szerint
minden centiméter
után 3 kr számíthatik.
Állandó hirdetések
kedvezmény nyújtatik.
Hirdetést a „Zemplén”
nyomdába küldendők.

HIVATALOS RÉSZ.

Zemplén vármegye bizottságának S.-a.-Ujben 1887. szeptember hó 30-án tartott közgyűléséből.

324/12436. sz. Olvastatták a tisztviselők minősítéséről szóló 1883. évi I. t. c. kibővítése, illetőleg a minősítés tekintetében a kereskedelmi és katonai tanintézeteknek a középiskolákkal egyenlő rangba emelése tárgyában 56313. szám alatt kelt m. kir. belügyministeri intézkedést.

A felolvasott ministeri intézkedést tudomásul vétetvén másolatban a főispánnal, alispánnal a tisztviselőkkel, jegyzőkkel, továbbá a „Zemplén” című hivatalos lapban közzéadni határozottat.

Kelt mint fent. Jegyzette tb. aljegyző. Kiadta
Viczmány Ödön, főjegyző.

(Másolat.) M. kir. belügyminisztertől 56313. A köztisztviselők minősítéséről szóló 1883. évi I. t. c. végrehajtása tárgyában 1883. évi február hó 10-én 9955. sz. a kelt rendelet kapcsán a vallás- és közoktatásügyi, valamint a honvédelmi miniszter urakkal egyetértőleg a következők kijelentését tartottam szükségesnek. — Az 1883. évi I. t. c. több §-ban jelesül a 6. 14. 15. 17. 18. §-ban mikor a hivatali állásokhoz megkívántató kvalifikációt vagy bizonyos szakvizsgák letehetéséhez való jogosultságot a középiskolai képesség kimutatásához köti, a középtanodákkal egyenrendű kereskedelmi iskoláról illetőleg megfelelő katonai tanfolyamról is említést tesz. — Ebből kifolyólag szükséges minden kétséget kizáró módon megállapítani azt, mely ilyen intézetek tekintendők a középiskolákkal egyenrangúknak? — Erre vonatkozólag a nevezett miniszter urakkal létre jött megállapodás szerint kijelentem, hogy főgimnáziumokkal és főreáliskolákkal a következő kereskedelmi és katonai tanintézetek és tanfolyamok tekintendők egyrangúknak. A kereskedelmi tanintézetek közül a budapesti, fumei, kolozsvári, székesfehérvári, debreczeni, aradi, pozsonyi és soproni kereskedelmi akadémiák. Továbbá az újvidéki, budapesti II. ker. községi, budapesti V. ker. községi, brassói állami, turóc-szent-mártoni állami, fogarasi állami, zalaegerszegi állami seg. községi, pancsovai állami seg. községi, szegedi községi és a miskolci társulati közép kereskedelmi iskolák. Végül: a Wiesner-féle közép kereskedelmi iskolola Temesvárott, a Róse-féle közép kereskedelmi iskola Budapesten, a Porges-féle közép kereskedelmi iskola Pécsen. A katonai tanintézetek közül: az 1883. évi XXXIV. t. c. alapján a m. kir. honvédségi Ludovika-akadémiában felállított tényleges állománybeli tisztképző tanfolyam, valamint az ugyanott az 1884-ik évig fenállott régi rendszerű tisztképző tanfolyam; a

cs. és kir. katonai akadémiák; a cs. és kir. katonai főreáliskolák; a cs. és kir. gyalogsági, lovasági, tüzérségi, hadmérnöki és utász-hadapród iskolák. — Végre a fenállott cs. és kir. katonai intézetek közül a katonai akadémiák (bécs-ujhelyi katonai akadémia a régi szervezet szerint, tüzéradadémia és hadmérnöki akadémia) katonai kolégium, katonai technikai iskolák, hadapródintézetek, tüzéradmérnöki, utász iskola-század, hadapród-század, utászkar iskola. — Továbbá algimnáziumokkal vagy alreáliskolákkal egyenrangúknak tekintendők: a fenállott cs. és kir. katonai alreáliskolák, valamint a fenállott cs. és kir. gyalogsági és lovasági iskola-századok. — Ellenben a szabadságot állományu honvédtiszti vizsga letétele és a honvéd kezelő tiszt tanfolyam végzése, ha azokat a 1883. I. törvénycikkben megjelölt más polgári iskola, vagy megfelelő katonai tanintézet bevégezése meg nem előzte az 1883. törvénycikk fentebb idézett szakaszaiban követelt minősültségét nem adja meg. — Végül megjegyeztetik, hogy a katonai árvaház tanulmányilag a felső népiskola II. vagy a polgári iskola IV. osztályának felel meg. Budapest, 1887. aug. 31. a miniszter helyett Beniczky államtitkár.

14020. sz.

Zemplénvármegye alispánjától.

A vármegye közönségének.

Közhirre tetel végett tudatom, hogy a vármegye igazoló választmánya a legtöbb adót fizető bizottsági tagok jövő 1888. évre szóló névsorát összeállítván, az megtekinthetés és tájékoztatás végett az 1886. évi XXI. t. c. 28. §-a értelmében a vármegyei irattárban mai napon kifüggesztetett.

S.-a. Ujhely, 1887. okt. 15.

Matalai Etele, alispán.

A deregnyő-vajáni ut.

A mezei gazdálkodásnak és az olcsó kereskedelemnek egyik posztulátuma és alapfeltétele, hogy jó karban tartott utai legyenek; olyanok, melyeknek minőségét ne a szeszélyes idő, hanem az emberi munka és tudomány szabja meg. Ily utak nélkül a mezei produktumok értéke a gazda kezében devalválódik, a kereskedelem iparcikkei módfelett megdrágulnak; mert mind amannak, mind ennek fuvarozási költségei nagyobbak, mint normális viszonyok mellett lenniök kellene. A mi aztán ismét magával hozza, hogy amaz a napi áron alul, ez pedig a napi áron felül kénytelen cikkeiket a kereslet részére kiszolgáltatni. Mivel az egészséges kereskede-

lemnek a szabályozott ut egyik szükségképeni kelléke: azért minden állam igyekszik, hogy közlekedési vonalainak ennek a nivónak a lehetőségig megfelelhessenek.

De nemcsak a prózai kereskedelem kívánja, hogy jó forgalmi utaknak legyünk birtokában, hanem úgy hozza ezt magával a magánpasszió érdeke is. Ugyan kit ne bosszantott volna már fel valaha egy-egy gonosz megátalkodott ut, ha pl. kedves ismerőséhez vetemedett el. Megyénkben azt hiszem alig akadna ember, aki erre a kérdésre rá nem mondaná az: *igent*.

Nálunk, az ugynevezett országutak kivételével, minden más forgalmi vonal olyan, mintha Ázsiából hoztuk volna magunkkal. Mihelyt a zsidó csinálja kucskáját s az ősi kedves esőzések bekövetkeznek, utaink mérhetetlen kátyuk színhelyeivé válnak, melyeken csak a muszka szellő sivithat keresztül. Az ember fiának pedig, ha ráadja fejét e tengeri utra, káromkodva kell végig kotyognia a siralmas habarék-fészkeken. Hát még az abrakolatlan lovak mennyi sáfröccsöt és iszapfürdőt kénytelenek elszedni, és hány oldalbavágást kapnak az ily kátyus utakon a kegyelmes szekérrudtól: annak csak ezek a szegény párák a megmondható, vagyis inkább elnyögő.

Hogy azonban a szegény lovakkal együtt kivergődjünk ezekből a sáros általánosságokból s hogy felszólalásunk konkrét habarék-alkotóltsón, példakép felemlítjük (a tek. főszolgabíró ur kegyes engedelmével) a Deregnyő és Vaján között lévő mizerabilis utat.

Ezen a vonalon (pedig ez az egyetlen közlekedési ut az Ungvár és Deregnyő közti vidéken) nem egyszer, se nem kétszer megtörtént már az a kellemetlen epizód, hogy a novemberi sáros esteiken a boldog utazó járomüve lassu haladtában mikorára a pálya közepére ért, már a sár annyira megfagyott, hogy a kerek a tulságos vendégszeretnek hódolva, ott rekedtek a szekér többi részeivel együtt addig, míg állócsillagunk jótékony sugarai ki nem szabadították őket kelletlen helyzetükből.

Az inséges időben (nem emlékszem rá bizonyosan mikor volt, mert én akkor hála az ég urának nagykanállal ettem) javították

TÁRCA.

Kazinczy sirjánál.

Kollener István-tól.



ombok árnyában, hol a filmilének
Fájdalommal telt dala zeng epedten,
Hol szerelmet, but, örömet s nagy álmod
Suttog a szellő:

Itt pihensz költő, kit a Múza ajka
Illetett csókkal s kinek a borostyán
Hervadatan, zöld koszorúja díszlik
Itt e hazában.

Földi élted bár lenyugodt e sirba:
Szellemed nem tűnt feledésbe — oh nem!
Fenn ragyog mindig: ragyogása szép nap
A magyar égen!

Szenvedél, küzdél nemes életedben:
Mert hazádhoz szólt dalod érzellemmel,
Mert sötétségből kiemelnél s nagygyá
Tenni akartad.

Nagy s dicső lelked remekét hazádnak
Atdad át; élted neki áldozád fel;
Most hazád járul poraidhoz a sziv
Áldozatával!

Jöjjön minden hű magyar itt tanulni,
Jöjjön, a kit még hevület ragad föl!
A kinek keblét nemes érzelmenek
Lángja hevíti.

Lelkesüljön! Szent fogadást tegyen, hogy:
A miért küzdött, dobogott e nagy sziv, —
Azt dicsőséggel koronázza, végzi
Majd az utókor!

Mennyi nagy tettet jelez itt e néma
Sirhalomnak bús köre, hallgatása!
Nem magyar, korcs az, kinek itt a széptől
Keble nem éled!...

... Oh pihenj költő! Kegyelet borítsa
Hantodat. Nyugtod ne zavarja korcs-sziv:
Hü kebelled jó ide lelkesülni,
A ki magyar még!

Műveidben vagy magad: élsz örökké.
Égi csillagként a neved világít.
Zord enyészet nem fog elérni. Példád
Hősi erőt ad!...

Oh! hevült szivvel leborulok én is
Itt, hol nyelvünk hőse pihen s a honfi;
Hol nagy eszméket kisugározott sziv
Szent pora nyugszik!

Mai számunkhoz fél ív melléklet van csatolva.

ugyan ezt a szóban lévő utat, de ez a javítás csak annyiból állt, hogy a tetejére homokot hintettek, körülbelül annyit, a menyői porzót az ezt elrendelő ukáz felemésztett; meg aztán hogy a sáncokból rálapátolták a laza földet, aminek aztán az az örvedes következménye lett, hogy most már járhatatlanabb az ut, mint mikor az özönvíz árja letakarodott róla.

Pedig hát a deregnyőiek, erről tanuszkodhatik a falu jegyzője is, megyei adójukat pontosan szolgáltatják be. A megyei közmunkákat, erről meg az uti biztos tesz hitet, szorgalmasan teljesítik; vegyék ezt figyelembe az intéző körök, s a jóért jót adjanak nekik, jó utat minden más előtt.

A krimi hadjárat alkalmával oly nagy volt a félszigeten a sár, hogy a hadviselő felek csak úgy voltak képesek ágyukat tova szállítani, hogy a kerekek talpai elé deszkákat fektettek. A deregnyőiek is jól tennék, ha az utazásnak ezt a nemét vennék igénybe. Bodnár emberek lévén ugyanis, ez az utazási átalány kitélik a fundusokról bőven. Dongájuk értékét az átkos filloxera különben is semmivé tette: veszett fejszéjüknek legalább a nyele marad meg, ha dongakészletüket e gonosz sártergerbe rakják le; ezáltal kárpótolva lesznek a szüreti veszteségért, s nyerneken olyan közlekedési vonalat, amelyen még Peruban sem volt, pedig tudvalevőleg ott, már Amerika felfedeztetése előtt porfirtáblákból készültek az utak.

Szabo Kálmán.

Fővárosi levél.

— A felirati vita. Francillon. Somogyi levél. —

No ugyancsak lefőztek bennünket a honatyák! Hetek óta vártuk a felirati vitákat, és alig hogy megkezdődött, már finita comedia. Elmondotta mondókáját a főkuruc Irányi, a mérsékelt Apponyi és Tisza a generális; mindenik mellé állott egy-egy apróbb nagyság és a felirati vita befejeződött. Bizony másképp volt régen, mikor a hetekig tartó vita alatt meghallgathattunk gyönyörű beszédeket, melyek a félvilág előtt tanuskodtak a magyarok szónoki tehetségéről. Most az obligát beszédek elmondása után a függöny legördült és várhatunk öt évig, a midőn majd ismét kapunk egy kicsit ostolóba. A vita befejezése után egy ifju bali odaszól egy mameluk baleskéhez: „Nem restelni való dolog ez? Irányi nem mond semmit, Apponyi ha nem sokat, de legalább valamit mond és ti mégis Tiszának adtok igazat, a ki még a semminél is kevesebbet mond!” Az érdemes honatya nem feltehetett mást, mint hogy „a közember nem kérdez okokat, hanem azt teszi, a mit a generális parancsol.” Így hát Tisza győzött, a miért az ellenzékiek szörnyen haragudnak. Pedig ha máskor joguk volna is ehhez, most megérdemelték a büntetést. Mert kérem olyan szegény még sem szabadott volna hozni a parlamentre, hogy egy — s még hozzá ellenzéki képviselő — felálljon és bocsánatot kérjen, hogy nem készíthet el a feladatot; majd holnapig megcsinálja a beszédet. Kárörvendő mosolylyal megy oda Wahrman egy csoport ellenzékiekhez és kérdé: „No fiúk! ha két ludnak kell harcolni egy disznóval, de a ludak nem készültek el: ki lesz akkor a győztes?” Bezzeg boszus lett azonban arca, mikor Pista báró oda vágja: „Bizony Móric, nem hittem volna, hogy te olyan nem kóser vicceket tudsz csinálni!”

A honatyák unalma rászállt a honfiakra is. Ugy megszoktuk már a botrányokat, hogy nélkülök el se lehetünk. És ilyen már olyan régen nem volt. Pardon! kedves olvasó, hiszen volt valami, Francillon-t előadták és kész volt a botrány! Megrontja az erkölcsöket, a társadalmat, be kell tiltani a darabot stb. jelszók alatt támadták meg Paulayt (kit 4 hét előtt égig magasztaltak) az alprüderia szövegéből. Képviselői körökben azt is rebeszgették, hogy Irányi interpellálni fog az Erkölcsmesítő Egyesület nevében. De azért csak előadják a darabot telt házak előtt és óriási tetszés mellett és az elmésségtől sziporkázó francia szindarabok száma ismét szaporodott Francillonnal, kibe fülig lett szerelmes az egész közönség.

A „somogyi levél” c. rémdráma (némelyek vigjátéknak tartják, a mi eléggé mutatja, hogy rosszul van megcsinálva) második részét csak jövő hónapban bocsátja közre az igazoló-bizottság. Széchenyinek még hátra van a fekete leves, de Orczy már tul van rajta. Azt mondta, hogy majd szigoruan fogja megbüntetni a levél elcsángolóját. Mintha erre lettek volna kíváncsiak Szalayék. De a hívek meg vannak elégedve a válaszzal.

Most látom, hogy kissé sokat beszéltem a levélben. Pedig beszélni most nem kell sokat — mutatja a képviselőház példája és a hoszu levelek írása is kezd már kimenni a divatból.

Mkrsz.

Hirek a nagyvilágból.

Erős havazások hírére hozza a táviró Európa különböző vidékeiről. Nevezetesen Badenben, Salzburgban, Londonban s vidékén, ugyszintén Franciaország több kerületében, mennydörgéstől kísérve 8—10 centiméternyi vastagságu hóréteg esett.

Féltük a cárt. Most, hogy a cár dánországi látogatásáról hazafelé készül, az orosz titkos rendőrség sürgős intézkedéseket tett a cár életének biztosítása végett. Koppenhágában elfogtak egy pár tucat nihilistát, kiket a merénylet tervezésével vádolnak.

Hirek az országból.

A közös ügyek tárgyalására e hó 27-ére Bécsbe kiküldendő országos bizottságba vármegyénknél két orsz.-gy. képviselőjét, névszerint gf. Andrássy Tivadart és Szirmay Pált választotta be a szabadelvű párt.

Statárium Somogyvármegye területére a rögtönítélő bíróság, fél évi időközre, engedélyeztetett. Mostan már Somogy, Zala és Veszprém vármegyék területén működik a statáriális bíróság a „szegény legények” nagy szomorúságára.

Havazás híre érkezett Felsőmagyarországból. Máramarosban és a Szepességen e hó 19-én s 20-án már hólepel borította be a hegységeket. Tegnapra virradólag Ujhelyben is láttak havat, mely azonban nem birt ellenállni a feltetsző napsugárnak.

Különfélék.

(Kegeletes évforduló.) Öt nap mulva, e hónap 27-én, lesz 128 esztendeje annak, hogy Kazinczy Ferenc született. — Ki volt Kazinczy Ferenc? naiv dolog lenne kérdeznünk. Minden jó magyar szíve fontebb hangot ad az ő nagy neve hallatára. Hiszen ami nélkül nem volna már régen nemzeti öntudatunk, hazafias fellángolásunk, tisztességes helyünk sem a nemzetek családjában: a nyelvet ő szabadította ki nyolc-száz éves raboskodásából úgy hagyva nekünk, hogy örökké élhessünk avval. Es milyen nyelvet alkotott?

„Nyelvet, hogy ujja szülessék a szó,

S bár megavult, ifjuljon, ami jó.

Nyelvet, mely kelet népeé legyen,

E nemzeté, mely házias és csatás;

Oly edeset, minő a szerelem,

Erőset, mint a harci riadás!

Nyelvet, melyen mindennek van neve

Mely árnyal és fest, mint tündér zene;

Mely csörgve lejtse, mint a völgyi ér

Lángban pezsegen, mint az ifju vér;

Mint villanó kard, legyen büszke, metsző;

Hajlékony ismét, mint az ifju vessző;

Zúduljon, mint az észak zord szele,

Hogy akit sujt, a földig verje le, —

S legyen vigasztaló, gyöngéd, szelid,

Midőn a fájó sebhez közelít!

És legyen a nyelv, mint varázsital

Melytől hevüljön agg és fiatal.

Mint csodagyógyszer, mely mindenre jó,

Ezer haszonra álljon úgy a szó,

S habár magasra száll az ige szárnya

A pór se nézzen bámészon utána,

Tudja, sejtse és érezze azt

Ekéje mellett a szegény paraszt;

S a kunyhóban s a grófi szönyegen —

Szép, egyszerű, de csak egy nyelv legyen! ...

A „szent öreg”-nek csak egy tekintet engedtetett, mint Mózesnek Nebó hegyről, hogy belásson az igéret földére, hogy boldogító békével, mint az elagott Simeon, hunyja le szeméit a hoszu álomra. És habár Kazinczy Ferencünk az ő végcéljához, nyelvében örökéletív tenni nemzetét, el nem is juthatott: az övé, aki kezdett, a halhatatlanság érdemkoszorúja. — S úgy rémlik előttünk, mintha széphalmi sirkertjében már riadozna ezer torok; mintha rajzanék ottan hálás nemzete, kezében palmaággal. De hallga! ... Koszoru talán csak úgy lesz sirhalmán, ha arra a szél egy lombocskát viszen, melyet könyeivel felfrisít a siró természet. Így is jól van. A szent nyugalmát ne hárogassa profán zsvaj. Őt, aki egykor oly súlyos láncokat hordozott, mostan a csendes pihenés joga illeti meg. Az utat, mely sirjához megyen, csak hadd lépje a sűrű bozót. Azért a feledés moha nem

fog az ő emlékezetén. Az ő fényes szelleme átsugárzik az idők borulatán s örök áldást hint a jövő-menő emberöltők utaira. Áldást, mely így hangzik felénk: „Isten áldja meg a magyart — Tartson neve, míg a föld tart!”

(Királyi kegyadomány kiosztása) A s.-a. ujhelyi járás szegényeinek juttatott 300 ftból 36 ft Legénye, 46 ft Mihályi, 31 ft N.-Kázmér, 48 ft Kolbása, 20 ft K.-Kázmér, 24 ft Lasztócz, 28 ft F.-Regmecz 43 ft Velejte község szegényei között, 24 ft pedig a kegyelmi kérvényezőknek osztott ki.

(Időjárásunk képe) az egész héten át szomorú volt. Ma egy hete esett, hétfőn délelőtt szépen kiderült, délután erős északi szél támadt, mely tartotta magát még kedden is s annyira felszárította a sáros talajt, hogy szerdán már a kisebb szőlőtulajdonosok, egyszer-kétszer megzavarva munkájukban, a silány minőségű termést lekapdoshatták. Csütörtökön délben újra esni kezdett. Pénteken este pedig erős eső volt. Szombatra virradólag szépen kiderült, de már déltájban ismét bujósdi kezdett játszani az öreg nap s tartani lehet attól, hogy a jövő hét, melynek folyamán a nagy szüreti idő kezdetét veszi, sem lesz állhatatosan barátságos a szőlősgazdákhöz.

(Veszprémvárm. alispánja) a »Zemplén« király-számaiért befolyt s a veszprémi tüzkárosultak javára fordított összegről lapunk kiadójához a következő hivatalos nyugtatót küldötte: Hivatalos tisztelettel és őszinte köszönetem kinyilvánítása mellett értesitem nagyságodat, hogy a veszprémi tüzkárosult polgártársaink javára hoztam küldött 5 ftot folyó évi szeptember hó 18-ik napján átvettem, és ezen összeg további intézkedéséig, még ugyanazon napon vármegyénk pénztárába a letéti napló 3936 folyó száma alatt bevételeztetett. Egyidejűleg tisztelettel értesitem arról is, hogy a hozzám érkezett könyöradományoknak végleges nyugtázását, hirlap utján a gyűjtés befejezte után fogom eszközölni. Veszprém, 1887. évi október hó 4. Vég hely Dezső, királyi tanácsos alispán.

(Kinevezés) A s.-a. ujhelyi kir. járásbíróshoz Szobonya Dezső kir. jbrósági napidijas, irnokká neveztetett ki a m. kir. igazságügyminister által.

(Személyi hir.) Abarán a f. hó 20-án tartott vármegyebizottsági tagok választásán Horvay Bertalan ottani lelkész, lapunk munkatársa, választott meg bizottsági taggá.

(Alkalmi előadás.) Az orvosgyesület által rendezendő második népszerű előadás alkalmára lesz közönségünknek ez időszertinti legnagyobb el-lenségünkkel, a fillokszerával közelebből megismerkedhetni, amennyiben akkor Dr. Horváth Géza, az országos fillokszera kísérleti állomás főnöke fog róla beható népszerű előadást tartani s azt mutatványokkal illusztrálni. Legmegbizhatóbb forrásból fogjuk tehát meghallani ezen vesztthozó apró állat történetét, fejlődését, szaporodását és pusztításait. A felolvasó estén csak általánosan fog róla szólni a nagy közönség számára s felhasználva ittlétét, másnap délelőtt gyakorlati utmutatással fog szolgálni a szőlőművelő gazdáknak az ellene való védekezésre. Ez előadásokat igen melegen ajánljuk a közönség figyelmébe, mert úgy tapasztaljuk, hogy dacára a vész ittlétének a fillokszeráról való fogalmak még mindig zavartak és eltérők.

(Az ujhelyi izraeliták) st. quo felekezeteinek szép imaháza ma-holnap fedelék alá kerül. A karzatokat tartó formás karscsu oszlopok is be vannak már állítva. A nemes izlésre valló, szép arányokban épült templom máris felemelő hatást gyakorol a szemlélőre s Háber Gyula és Jenik Gyula építőmestereket minden szónál szebben dicséri a tervek szolid és pontos kivitele.

(Szabad-e) hust más községből, pl. Ujhelybe szállítani eladás végett? E fontos kérdésben elvi jelentőségű határozatot hozott a ministerium; nevezetesen kimondotta, hogy az a mészáros, aki egyik községből a másikba hust vizs eladni, a közigazgatási hatóság által csak azért, mert ebből a helyben lakó mészárosokra kár háramolhatik, nem büntethető: csak azt kell a vidéki mészárosnak igazolnia, hogy a levágás helyén és idejekor az állategészségügyre vonatkozó szabályok pontosan betartottak és a hus egészségesnek találtatott. Csak azt De éppen ez a dolog bökkenője. Kiváncsian várjuk, hogy városunk rendőrtanácsosa az ellenőrzés szempontjából milyen preventív intézkedésekre fogja majd magát rágondolni.

(A táviró hivatal) a postával egy fedél alá vándorolva végre valahára Ujhelyben is, a táviró-oszlopok hoszu sora városunk legnépesebb utcáira jutott a sikátorokból, hogy a ref. templom előtt posta és táviró hivatal elmondják egymásnak — a holtomiglan-holtodiglant. Ez eddig rendén való dolog. Hanem az már nem hagyható szó nélkül, hogy a girbe-gurba oszlopok az utcák képét teljesen elrutították. A városi előjáróság, hisszük róla, ezt a város szépülése ellen való újabb merényletet nem hagyja szépérezéken száradni s fog találni utat-módot annak mielőbbi elhárítására.

Folytatás a mellékleten

Legolcsóbb bevásárlási hely!

Van szerencsém a n. é. közönséget értesíteni, miszerint dúsan berendezett



FÉRFI-DIVATÁRU ÜZLETEMBEN

túlhalmozott

6000 darab divatos fehér és színes ing



lábravalók, harisnyák, kalapok,

nagy mennyiségű izléses **fehér és színes szélű zsebkendők, gal-
lérok és kézelők, valódi és utánzott Jäger-ingek és láb-
ravalók, nyakkendők, selymekendők, esernyők és séta-
botok, bőröndök, nadrágvédők, (Gamaschen)**

 a bevásárlási áron alul is kiárúsítani szándékozom, 
miért is tömeges látogatásért esd mély tisztelettel

WEISZ ZSIGMOND.

S.-a.-Ujhelytt, a főtéren.

 Vidéki megrendelések pontosan eszközöltetnek. 

12458. sz.

Zemplénavármegye alispánjától.

HIRDETMÉNY.

Meggyőződve arról, hogy a vízjogi törvény 1885. évi XXIII. t.-cz. 189. §-a, valamint ezen törvény végrehajtása tárgyában a nagyméltóságú földmívelés-, ipar- és kereskedelemügyi és a közmunka- és közlekedésügyi m. kir. minister urak által egyetértőleg 1885. évi december 31-én 45689. sz. a. kibocsátott általános rendelet 87. §-a alapján 1886. évi aug. 20-án 10568. és 1887. évi május 1-én 2604. sz. a. kelt hirdetményeim egyes községekben nem az elrendelt módon tétettek közhírré; — nehogy a hiányos hirdetésből kifolyólag a vármegye területén fennálló vízhasználatok tulajdonosaira sérelem háruljon, ujjolag felszólítom a vármegye területén fennálló vízi művek és vízhasználati jogosítványok azon tulajdonosait, kik idézett hirdetményemre jogosítványukat be nem adhatták, hogy a jogosítványaikra vonatkozó engedélyt 1888. évi január 31-ik napjáig nálam írásban mutassák be, vagy pedig írásban igazolják azt, hogy vízműveik 1866. évi január hó 1-seje óta háborítlanul fennállanak, anélkül, hogy mások jogosult érdekeit és mint ilyenek sérteneék az illető hatóságok által károsaknak találtattak volna.

Megjegyztetik, hogy a bejelentések a vízjogi törvény 191. §-ának 2-ik bekezdése értelmében bélyegmentesek.

Ezen bemutatási, illetve igazolási kötelezettség minden hatósági engedélyre szoruló vízi munkálat tulajdonosaira kiterjed; tehát öntözési, lecsapolási, ármentesítési, iparvállalatokra, malmokra, kompokra, továbbá nyilvános és magán vízvezetékekre, nyilvános és magán csatornákra, mesterséges víztartókra, védgátakra és szilipekre egyaránt érvényes.

Akik jogosítványukat igazolni nem tudják, vagy igazolás végett a fent kitett határidőben nem jelentkeznek: azoknak vízművei az idézett törvény 191. §-a értelmében nem létezőknek fog-
nak tekintetni, s az ily vízművekre nézve a vízjogi törvény 163. és következő szakaszai és a hivatkozott általános ministeri szabályrendelet 3—32. §-ai lesznek alkalmazandók.

Az érdekelt felek tájékoztatásul értesítetnek, hogy minden vízhasználatnál bejelentendő:

1. A község, melynek területén a vízhasználat létezik.
2. A folyó, patak, tó, hol a vízhasználat van, illetőleg melybe lecsapoltatik, vagy melyből a víz kivezettetik.
3. A folyó, patak, tó partjának megnevezése, hol a vízhasználat van.

4. A telek tjkvi száma, melynek tartozékát a vízhasználat képezi.

5. A szolgálommal esetleg terhelt területek tjkvi és helyrajzi számai.

6. A vízhasználat neme, körülírása annak: vajjon a vízhasználat öntözésben, lecsapolásban, ármentesítésben, folyam szabályozásban nyilvánul-e, vagy hidas átkelésre, malom hajtásra, bánya munkára, vagy ipar és egyéb célra használtatik?

7. A vízhasználatot engedélyező engedély-okirat, vagy a régi jogot igazoló hatósági határozat, ennek hiányában községi bizonylat lehetőleg tervekkel felszerelve.

8. A vízhasználatra, vagy vízi munkálatra jogosított neve, vízi társulatoknál a társulat czime.

Kelt. S.-a.-Ujhelyben, 1887. okt. 10.

Matolai Etele,
Zemplénavárm. alispánja.

1—3

Gazdasszony

egy magános gazdatisztnél azonnal alkalmazást nyer. — Magyar nyelv s a háztartásban teljes jártasság okvetlen feltétel. Ily minőségben már alkalmazva volt, korosabb nők elsőbbségben részesülnek. Készpénzfizetés egyezség szerint s teljes ellátás. E helyet elfoglalni szándékozók küldjék be sajátkezüleg irt bizonyítványaik másolatát, melyek vissza nem küldetnek ajánlottan következő cím alatt: **Novotny A.** tisztartó, Véke, u, p. Király-Helmecz.

2—2

TK. 4262. sz. 1887.

Árverési hirdetményi kivonat.

A s.-a.-ujhelyi királyi törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a sáros-pataki ref. főiskola végrehajtónak Lásbas Menyhértnek szül. Rátky Erzsébet végrehajtást szenvedő elleni 600 frt tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a kir.-helmeczi kir. járásbíró) területén lévő Szentés községe határában fekvő a szentesi 230. sz. tjkvben A I 1—9. sorsz. a. foglalt s Lásbas Menyhértnek szül. Rátky Erzsébet nevére jegyzett külbirtokra az árverést 797 forintban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1887. évi november hó 21-ik napján d. e. 10 órakor Szentésen a község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 79 frt 70 krt készpénzben vagy az 1881. évi LX. törvény 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában, kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. 60. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék, mint tkvi hatóságnál, 1887. évi augusztus 19-én.

Kolos,
kir. trvszéki bíró.

Eddig még fölülmulhatatlan.

Maager V.-féle
os. kir. szab. valódi tisztított

CSUKAMÁJOLAJ

Maager Vilmostól, Bécsben.

Az első orvosi autoritások által megvizsgálva, könnyű emészthető hatása végett gyermekek részére is, különösen ajánlható; mint legtisztább, legjobb, legeredettebb és általánosan elismert leghatásosabb gyógyszer mell- és tüdőbetegség ellen, gümör, sömör, daganatok, bőrküütések, mirigybetegség, gyöngeség sat. ellen.

I üveg sárga olaj 1 frt, I üveg fehér olaj 1 frt 50 kr.

Kaphatók a gyári raktárban:

Bécs, III. Bez. Heumarkt Nr. 3.,

valamint valódi minőségben Ausztria-Magyarország gyógyszerüzleteiben és minden nagyobb fűszerkereskedésben.

Sátoralja-Ujhelyben: csak Zlinszky J. ur gyógyszerüzletében.

2-18

HERCZ ZSIGMOND
gazdasági gépgyára és vasöntődéje
Clayton & Shuttleworth gépgyárosok képviselője
MISKOLCZON.

Ajánlom jól berendezett
kazánműhelyemet
tűzszekrények, esőfalak és kazánmunkák
pontos elkészítéséte jutányos árban.

Vasöntődémben mindenféle géprészek leöntését,
ugyszinte kereskedelmi öntvények elkészítését
a legolcsóbb árakban eszközölöm.

HERCZ ZSIGMOND
gazdasági gépgyára és vasöntődéje.

2-3

A NEW YORK
ÉLETBIZTOSÍTÓ-TÁRSASÁG.
Alapított 1845-ben s tisztán kölcsönösségen alapul.

1887. január 1-én az aktívák 390 millió frankra rugtak. Felosztható nyeresény-többlet 41.877.332 frank.
A tőke letétek jövedelme 19 1/4 millió frank, ami az aktívák 5 1/2%₀, és a tartalék 6 1/4%₀-át teszi.

Fennállása óta, 1887. január 1-ig a társaság kifizetett:
Esedékes biztosításokért **249 970.851** frankot.
Nyeresényekért és visszaváltásokért **251.252.794**

Az aktívák többlete a passzívák felett 1886-ban 5 millió frankkal szaporodott. Az 1886-ban ujonnan felvett biztosítások 441 millió frankra emelkednek.
A társaság Európa fővárosaiban, épügy mint Azsziában, Afrikában, Amerikában fiókokat állított fel. Miután tisztán kölcsönösségen alapul és miután nincsenek részvényesei, a tőke és nyeresény a biztosítottak kizárólagos tulajdona marad.

Referenciák Magyarországon:
A magyar általános hitelbank.
Magyar kereskedelmi bank.
Magyar pénzváltó s leszámítoló bank.
Strasser és König Budapesten.
Deutsch Ignáz és fia.

A „NEW YORK” életbiztosító-társaság magyarországi igazgatósága,
Budapest, koronaherczeg-utca 20.
Zemplénmegyei főügynök: **Reichard Manó,**
S.-a.-Ujheiyt, a »Vadász-kürt« szállóval szemben.

Ugyanitt:
Érték papírok és sorsjegyek eladása (részletfizetésre is kedvező feltételek mellett) és beváltása. Több gyár és vállalat képviselője.
Termény-bizományi üzlet és szákkölcsönzés.

Pár száz darab jó minőségű hitelesített
boros hordó eladó. Tudakozódhatni **VEISZ LAJOS** urnál.

LINKESCH SAMU özv.
vasüzlet Eperjesen
ajánlja kitűnő minőségű
krakkói cserépkályháit
fehér és diszes színekben,
FA-, KÖSZÉN-
és
coaks fűtésre,
KANDALLÓKAT,
TAKARÉK-
KONYHÁKAT
bárminemű
kivitelben
a legolcsóbb árakban.

Képviseletőség:
Reichard M. és fia uraknál S.-a.-Ujhely.

Első zemplénmegyei honi bútór-csarnok és koporsó-raktár.

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy a főtéren (Mattyasovszky-féle házban) lévő, a fenti czim alatt kereskedelmileg bejegyzett

bútór-csarnokomat

mely egyidejűleg asztalos- és kárpitos-műhelylyel is egybe van kötve, újból dusan berendeztem, hol is minden e szakba vágó munkák a legjutányosabb áron kaphatók.

Rövid ittlétem alatt már számosan meggyőződhetek arról, hogy butoraim, melyeket a budapesti asztalos és kárpitos műipar-műhelyből beszerzett munkásaim állítanak elő, oly tartósak, szépek és emellett olcsók, hogy azok semmi kivánni valót sem hagynak maguk után.

Ezen előnyök mellett nyíltan be is kell vallanom, hogy áruim oly meglepő gyorsan kelnek, hogy szükségleteimet alig vagyok képes beszerezni. Igérem, hogy ezen ily gyorsasággal nem várt számos pártfogást lankadatlan szorgalommal és fáradsággal fogom továbbra is igyekezni kiérdemelni.

Továbbá van szerencsém a n. é. közönséget értesíteni, hogy több oldalról nyert felszólításnak engedve, üzletemet egy kizárólagosan szabadalmazott és számos kitüntetésekben részesült

ásvány-koporsó raktárral

bővíttem ki. Ezen koporsók kitűnő és tartós voltáknál fogva az érczkoporsókat jóval tul-szárnyalják és mi több, felényibe kerül mint egy érczkoporsó.

Amidőn még dusan berendezett tükör-, kép- és Wertheim-pénzszekrény raktáramat a n. é. közönség pártfogásába ajánlom, kedves kötelességemnek tartom t. vevőimnek az eddigi szives pártfogásért hálás köszönetet mondani és kérem továbbra is becses bizalmukkal engem megtisztelni, melynek megkettőztetett erővel fogok igyekezni megfelelni. — Kiváló tisztelettel

9-25
JAKOBOVITS ARMIN.

Dr. Wohl Márkus,
az összes orvosi gyógytudomány tudora,
Sárospatakon letelepedett,
és rendel mindennemű betegségben naponként d. e. 9-10, d. u. 2-4-ig.

2-3

„Zacherlin”

A legelőnyösebb szer
minden rovar ellen

oly meglepő erővel hat és gyorsan irtja az undorító rovarokat, hogy **semmi nyomuk nem marad.** A vételnél különösen ügyelni kell arra: „hogy az a mi p. pirban van, vagy lesz kimérve, az sohasem a valódi „Zacherlin-különlegesség.” Csakis eredeti üvegekben és olcsón kapható a valódi „ZACHERLIN”:

S.-a.-Ujhely: Zlinszky József, Szentgyörgyi Vilm., Kincsesy Péter, Kis-Várda: Balkany Farkas; Nagy-Mihály: Marmorstein Simon; Sárospatak: Pavletits György; Szerencs: Rochlitz Rezső; Ungvár: Speck Z., Gelb Márton, Krausz Adolf Tokaj: Reimer D.

Főraktár: **J. ZACHERL** BÉCS, I. Goldschmied-utca 2,

(A jegyzői nyugdíjalpra) felügyelő középonti választmány e hó 17-én tárgyalta Bartha János, Tarczal n. község volt jegyzőjének és néh. Gójdics János virravai volt körjegyző özvegyének s kiskoru árváinak nyugdíjaztatásért benyújtott folyamodását, melyek tárgyában kedvezően határozott. Felmerült a tanácskozás folyamán egy elvi jelentőségű kérdés is, melyről az alapszabályok, nem provideálnak, s ez az: *van-e joga az alaphoz a nyugdíjintézet tagnak abban az esetben, ha az illető nyugdíjas a községtől is nyert pensziót?* E kérdés megvitatás végett a jegyzői kar közgyűléséhez utasított, melyre e helyen eleve felhívjuk az érdeklődők figyelmét.

(Körgyűlés.) A Homonna, Nagy-Mihály, Varrannó, Sztropkó és Szinna járások tanító köre őszi gyűlését november 2. Nagy-Mihályban az állami iskola egyik tantermében tartja meg, melyre egy t. tagtársak, mint a t. tanügybarátok tisztelettel meghívattak. A gyűlés kezdete d. e. 10 órákor. Tárgysorozat: 1. Az utolsó jegyzőkönyv felolvasása. 2. Gerecz Lajos homonnai polg. isk. igazgató gyakorlati tanítása a számtanból a felsőbb fosztálylyal. 3. László E. Flóris nagy-mihályi állami tanító gyakorlati tanítást tart saját osztályával az olvasásból. 4. A gyakorlati tanítások megbeszélése. 5. Valami a magyarosításról, különös tekintettel sajátos viszonyainkra. 6. Jelleg értékezés. 7. A gyermekjátékokról értékezik Gyulai Sándor nagy-mihályi állami tanító. 8. Tisztújítás. 9. Indítványok. 10. A tavaszi köri gyűlés helyének és tárgysorozatának meghatározása. Külön meghívók nem küldetnek szét. Seliga Antal, köri elnök.

(A difteritisz ellenszere) írja a francia „Revue Scientifique“ meg van találva. Az érdem Mercier dr. franciaországi orvosé. Az orvosság ötszázalékos klóroldat, melyet félóránként egy evőkanállal kell a betegnek beadni mindjárt a betegség első napján. Mercier dr. ezzel a csodaszerrrel száz betegből kilencvenötöt meggyógyított.

(Öngyilkosság) Balázs Lajos, mozdonyvezető-jelölt az ujhelyi vasuti indulóházánál, f. hó 21-én reggeli 6 órakor forgópisztolyból szíven lötte magát s rögtön kimult. Tettének oka ismeretlen. Tárcajában 150 frot találtak.

(Nyugdíjazás) Kovács Leó alezredes, a 12-ik honvéd feldandár parancsnokát, írja a „Szatmár,“ saját kérelmére Ófelsége a király nyugalmányba helyezni rendelte s neki díjmentesen az ezredesi jelleget adományozta.

(Nekrológ.) F. hó 18-án hunyt el Tokajban Zákó Sománé Zákó Soma ottani tekintélyes kereskedőnek, vármegye bizottsági tagnak, a neje életkora 48-ik évében. A megboldogult köztisztelőt s szeretetnek örvendett, miért is halála a család s nagyszámu rokonságon kívül a legszélesebb körben mély részvétet keltett. Az elhunytban a család szerető hitvest, mintaszerű anyát, a rokonság egy meleg keblű rokont, városunk pedig egy példás, minden szépért, nemesért hevülő jóságos lelkületű nőt vesztett benne Temetése e hó 20-án ment végbe közrészvét mellett. Legyen áldott emlékezte!

(Befult.) Lefkovicz Aron nevű 19 éves hülye fiu tegnapelőtt az Alsó-Zsolyomka utcai Cseh-féle ház pece-gödörbe fult. A boldogtalan halálának okozója azonban nem is egészben a fiu hülyesége, hanem a pece-gödör rossz karban tartása volt. A hanyag házi gazda megérdemli, hogy felelősségre vonatva, megkapja méltó büntetését.

(Időjósító növény) Egy Novák József nevezetű csehországi kemikus, prágai lapok hire szerint, olyan érzékeny forró földi növényt fedezett föl, mely esőt, napos időt, vihart s a földkörül történő egyéb hőmérsékleti változásokat leveleinek görbüléseivel 56 órával előre bejelent. Novák már az ez évi aratás idejkor naponta tudósította a gazdákat, hogy milyen időváltozást várhatnak s minden jóslata pontosan be is következett. Maga a növény különben olyan válogatós természetű, hogy fenmaradása különösen berendezett helyiséget igényel. Az ily helyiségnek állandóan 18 fokos hőmérséklettel (Romúr szerint) kell birnia, naptól s időjárás viszonyosságoktól megóva kell lennie. Egyébiránt tekintve azt, hogy maga a növény pompás alkatával a legegységesebb szalónnak is díszére válik, hinni lehet mielőbbi nagy keresetségében.

(Az ulicsi szent asszony.) Vármegyénk északi határától, Ulics községből, értesítik lapunkat, hogy ottan a szarvasmarhák között a lépfene már hetek óta pusztít s dacára a közigazgatás szigorú és éber őrködésének a veszedelem rohamosan terjed. Különösen Ulicson dühöng a járvány, hol a szegény nép, minden vagyonát veszítve elhullott marhájában, kétségbe van esve. A napokban akadt vigasztalójuk egy ottani boszorkányos vén asszony képében. Ez azt tanácsolta a falu népének, hogy menjen ki a temetőbe, ássa föl ottan a postamesterné sírját, vágja el a halott fejét, fordítsa az arcot lefelé... akkor aztán megszűnik az istenverése. A babonáságra hajlandó nép hitelt adott

a magát szent hirbe avatott boszorkány beszédének, tömegesen fogott a sirilak feltöréséhez s csak karhatalommal lehetett megakadályozni hiénamunkájában.

(Zemplén vármegye közigazgatási térképe) melyet a hivatalos adatok felhasználásával Hátsek Ignác m. kir. térképész rajzolt, megjelent Lappel Róbert kiadásában Budapesten. Abrázolja az állami, vármegyei és járási határokat, folyókat, patakot, tavakat, mocsarakat, vasutat, állami és vármegyei utat. A nagy és kis községeket, pusztákat. Jelezve van rajta minden vasuti, pósta és táviró állomás, fürdőhely sőt még a történelmi nevezetességi rommaradvánnyal bíró föld is. A közérdeklődésre érdemes térképet ajánljuk Zemplénvármegye nagyközönségének figyelmébe. Ára a jókora nagy és tetszetős formában kiállított térképnek 30 kr.

(Herz Zsigmond) gazdasági gépgyáros és vasöntő tulajdonos, a Clayton & Schuttleworth gépgyárosok képviselője Miskolcra, a folytonos szezonos hirdetés által sem ösmeretlen lapunk olvasói előtt. Herz a vidéki első rendű gépgyárosok egyike, aki magyar gyártmányaival valamennyi kiállításon ki lett tüntetve. Ajánljuk őt a t. közönség becses figyelmébe. (Lásd hirdetés rovatunkban).

(Lapunk zártakor) értesülünk, hogy Hunyor Sándor kir. táblai bíró tiszteletére ma este lakomát fognak rendezni bírótársai, mely ünnepies alkalommal a távozó s szeretett bírótól búcsút vesznek volt kártársai, az ügyvédői kar s Hunyor nagyszámu tisztelői.

Irodalom.

(Az egyetemes Regénytár) a budapesti Singer és Wolfner könyvkiadó cég e derek vállalata, megkezdte harmadik évfolyamát. Az új sorozatot Beniczky-Bajza Lenke kitünő írónőnek „Ő az“ című legújabb regénye nyitja meg. A két kötetes regény tárgya a magyar főúri világból van véve, mely német fordításban éppen most jelenik meg a kényes izlésű bécsi Fremdenblatt tárca-rovatában. A második kötethez ugyancsak a szerzőnek egy igen csinos elbeszélése van csatolva „Lydia“ címmel, melyben két női alak van festve az igazi költőiség ecsetével. A két kötet ára, díszes piros vászonkötésben, együtt 1 ft.

A Gazdasági Mérnök f. évi 41-ik száma a következő tartalommal jelent meg: A mezőgazdasági szeszgyárak állapota hazánkban (egy kiváló szakteknélytől). Tejgazdaságunk fejlődése (II). Új vasuti gőzjáró (képpel). A felső dunaszabályozási munkálatok. A vasuti talpfák telítéséről. Tárca: A székely fürdőkről. Nagy Gyulától. Tálalmányok: Gőzkazánon tett ujtások. Füstemesztés és tüzelőanyag-megtakarítás. Új zár-rendszer (mind ábrákkal). Víz ügyek: A Tiszavölgyi Társulat közp. bizottságának ülése. Az ármentesítő társulatok tisztviselőinek nyugdíjintézete. A Heves-Szolnok-jászvidéki társulat. Új hid a Vág folyón. A Körös-Tisza-marosi társulat. Tiszai kölcsön-ügy. A felső-csallóközi ármentesítő társulat. A Duna szabályozása. A Balaton-nyugati bozóti lecsapoló társulat. Vasuti ügyek: Vasuti hid eltolása. Vasut előmunkálatai engedélyek. A budapest-stáció-utcai gőzvasut. A kisjenő-szent-annai vasut. A temesvár-buziási vasut. A budapest-soroksári helyi érdekű vasut vonalon. Kiállítások. Versenyek: Gyümölcskiállítás. A szombathelyi iparkiallítás. Kiállítás Melbourneban. A brüsseli nagy nemzetközi verseny. A deési kiállítás. Elhalasztott kiállítás. Különfélék: Kinevezések. A Mokry-féle kézi kapálóke aratási eredménye. A tengeri-termés és a szeszgyárosok. Vizállás. Heti naptár. A Gazdasági Mérnök megjelenik minden vasárnap, 12 oldalnyi tartalommal, díszesen kiállítva, képekkel és szakszerű rajzokkal illusztrálva. Szerkeszti és kiadja Gonda Béla. Előfizetési ára: Egész évre 12 ft, fél évre 6 ft, negyedévre 3 ft, mely összeg a kiadóhivatalba (Budapest, IV. Kecskeméti u. 6. sz.) küldendő.

A „Képes Családi Lapok“ 4. száma a következő érdekes tartalommal jelent meg: — Asszony. (Elbeszélés, vége.) Tolnay Lajostól. — Mély csend honol (Költmény.) Feléki Sándortól. — A két Pataki. (Elbeszélés, folyt.) Szendrőtől. — Az ellenfelek. (Csevegés.) Elemértől. — Margit asszony. (Elbeszélés, vége.) Vincenti Károlytól. — Mikor gyermekkoromban. (Költmény.) Paál Gyulától. — Szüreti emlék. Zilahy Ágnes-től. — Az Ilonka esküvője. (Elbeszélés.) Kovács Endrétől. — Képnék: Légyott a malomnál. Menyegzői szokás Bulgáriában. Olasz mosónők. — Melléklet: »A nő a házban.« »A szökevények.« (Regény, folyt.) V. Gaal Karolintól. II. 25—40 oldal. Előfizethetni: Méhner Vilmosnál, Budapest IV. ker. papnövelde-utca 8. sz. Egész évre 6 ft, félévre 3 ft, negyedévre 1 ft 50 kr.

A közönség köréből.

(E rovat alatt közlöttekben alak s tartalomért a beküldő felelős.)

Válasz „Bodrogközy“-nek.

Megyénk, »Zemplén« című hivatalos heti lapjának f. é. 32-ik számában, »Bodrogközy« aláírással, s e cím alatt: *Ázsiai állapotok a Bodrogközy»* egy közlemény jelent meg, melyben a cikkíró, »Bodrogközy« név alatt, inkognitóban tett egy vidéki kirándulásának alkalmából, említést téve a járásom területén állítólag Karcsa, Páczin, Czigánd és Szomotor községekben fellépett sertés vészről, elmeséli körülményesen azon közvetlenül szerzett tapasztalatait és értesüléseit:

hogy Szomotor községében a vészben elhullott két darab sertést, tulajdonosaiak megperzselve, felemésztették;

hogy Szomotor községben nemcsak az elhullott sertéseket emésztik fel, de kiássák még a földbe beásott disznót is;

hogy ugyanott ez évben egy eldöglött tehenet elmertek, a miért a bíró által a kárvallott tulajdonos 3 ftig lett megbüntetve;

s hogy végül B.-Vécs községében egy veszett eb által megmart emberen a veszettség kitört, s egy hasonlóan megmart s leszurt sertésnek husa tulajdonosa által kiméretett; mind ezen alapos értesüléseinek során, constatálva cikkíró Bodrogközy az ázsiai állapotokat, följjadul, s inkognitójában sürgős hatósági intézkedést kér.

Szabadságon lévén alóirott, csak f. é. szeptember 14-én szereztem, a megye tek. alispánjának az elrendelt nyomozat és igazoló jelentés tárgyában 92./eln. sz. alatt kelt meghagyása szerint, ezen általános megütközéssel vett közlemény érdekében, a cigándi körjegyző és előljáróságnak 2546. sz. alá, a kövesdi jegyzőnek pedig 2588 sz. alá iktatott jelentéséből tudomást arról: hogy Czigádon és Karcson ez év folyamán egyetlen egy sertés sem hullott el;

hogy Páczinban, a Sennyey Lajos báró kárára 75 darab sertést elpusztított, s Kocourek Ferenc m. kir. állami állatorvos által a helyszínen konstatait orbánc-kór, a község bírójának s Bárczy Balázs uradalmi felügyelőnek aug. 22-én 2490. sz. alá iktatott jelentése szerint, az egész községi sertés állomány felett elrendelt 21 napi zárlat alatt, teljesen megszűnt; s birtam továbbá tudomásával annak: hogy B.-Vécsben egy veszett eb által megmart ember Dr. Frieder Zsigmond járás orvos kezelése alatt elhalt. Miután Szomotor község bírájának aug. 21-én 2439. sz. alá iktatott, a közlemény rá vonatkozó vádját egész tartalmában megcáfoló jelentését, cikkíró közvetlen tapasztalatai, s bizonyára hitelt érdemlő forrásokból szerzett értesüléseivel szemben, elegendő cáfolatul nem tekinthetém, f. é. október 3-án Szomotor községében személyesen megejtett nyomozat alkalmával, Páricsi Péter uradalmi gazdaszt, Varga Sámuel főhites, Varga András hites, továbbá Kovács István, Kaskó András, Béres János, Bán Mihály és Balog János községi lakosok és gazdák, jegyzőkönyvileg eszközölt kihallgatásának során konstataitam azon körülményeket:

hogy ez év folyamán Szomotor községében Bán Mihály és Balog János kárára csupán két darab sertés hullott el;

hogy Bán Mihály sertésének, a bodrogparti füzesben kijelölt dögtéren a községi bíró által elrendelt elásatását, Varga András kiküldött községi hites személyes jelenlétében fogatosította;

hogy a Balog Jánosnak, körülbelül két heti időköz után elhullott és hasonlóan az említett dögtéren tanuk előtt elásott sertését, a községben válykot vető idegen cigányok, tényleg ellopták.

Konstatáltam továbbá: hogy Szomotor községében ez év folyamán *egyetlen egy marha sem hullott el*; s ekként az állítólagos döghus kimérhető nem is volt.

Tekintve pedig, hogy a vármegyei alispáni hivatalhoz f. é. október 11-én 2796. sz. alatt beterjesztett jelentésemhez 7/1. alatt csatolt, 89/86. kih. számu ügyirattal, hitelesen igazolom azt: hogy Sűgő József szomotori lakos, a mult év nyarán a páczi legelőről beteg utnak indított és utközben elesett két éves tinójának, Szomotor község bírája által, összevagdalt bőrrel, elrendelt, s alkalmilag a községben járóri szolgálatot teljesítő csendőrség közvetítésével fogatosított elásatásánál, a község bírájával szemben tanusított sértő önviseletéért, a bíró által bepanaszoltatva, a 89/86. kih. sz. alatt megejtett tárgyalás során, itéletileg, a kihágási pénznapló 15. tétele alatt már el is naplózott, 3 ftnyi bírságban nem a községi bíró, de általam lett elmarasztalva; s ekként cikkírónak idevágó, de általán minden közleménye, a halátlan inkognitó alatt felületesen szerzett értesülések nyomán, egy közönséges, egyedül a ponyvairodalom hasábjaira méltatható, roszakaratu, névtelen rágalommá sülyedt alá, hiszem: hogy nem öntudatosan, ne vegye rosznéven a cikkíró: »Bodrogközy«, ezen bujdosdit játszó, föl nem ismert hazámia, ha akkor, a midőn ez alkalmából

az általam, közleményével szemben, a fentebbi módon konstatált tények, igazoló okmányainak, az alispáni hivatalnál lehető tekintésére utalom ugyanakkor arra kérem: hogy más alkalomkor, például egy újabb vidéki kirándulása esetén, a községi életben bármely irányban tapasztalható rendtelenségek, esetleg ázsiai állapotoknak az adatait, igyekezzék jövőre hitelesebb forrásból beszerezni, s azoknak orvoslása, megszüntetése végett sziveskedjék ezután, levette incognitóját őszintén, nyiltan, miként azt egy intelligens, a közügyekért buzgó magyar embertől, mindenki meg is várhatja, egyenesen illetékes hivatalomhoz fordulni.

Továbbá, vegye tudomásul tőlem: hogy az alkotmányos közélet hatása alatt, főleg a községi élet keretében a közügyekért érdeklődést, egy inkognitó alá kényszerített szerény séggel, tisztelt cikkirő! nézetem szerint sehogysem fér össze. Erdeme lehet ez ma már, minden embernek! És annak, ki vidéki kirándulásai alatt, a megmárt, s azonnal leszurt malácnak, frisen sült bős pecsenyétől, még inkognitója alatt is irtózik, bizonyára tudnia kell: hogy a szorosan vett községi életben, hol a felsőbb rendeletek végrehajtására hivatott közegeknek hagyományosan szokásos intézkedése, az egyes tulkapásokkal szemben korántsem nyújt garanciát, az annyi minden nemű és tárgyú közérdekű meghagyásoknak, az a szegény 40—50 fttal díjazott községi bíró csak akkor tehet eleget, ha a rend fentartásában ő neki a közvetlenül érdekelt községi intelligencia tagjai nyiltan segítségére vannak; tudnia kellene, mondom annak a Bodrogközgyűlésnek, hogy akkor, a midőn emberi természetünknek számos ellentétét, különböző tulajdonságait megváltoztatni képesek nem vagyunk, a fennálló törvények és rendszabályoknak kisebb-nagyobb mérvbeni megsértését a községi életben csak az esetben ritkíthatnók, ha a kevésbé művelt intézményeink iránt fogékonysággal alig bíró emberek munkakörét, tevékenységét, kisebb társasági viszonyok befolyása alatt az intelligenciának nem a culissák mögül bujtogató, hanem jóakaratu lelkiismeretes

és épen azért nyilt controleriája által szabályozhatnók! De ha mindezen őszinte eljárás iránt cikkirő irtózva bár az ázsiai állapotoktól, nem bír érzékel; nem csodálkozom fölőtte, ha szegyenkezve incognitóban a létező bajokat kutatni, azok orvoslását megkísérteni olyan utra indul el, melyen a felületes könnyen hívó, a rosszat, a megvetésre méltót, embertársa felől minden felelőség érzete nélkül, első pillanatra föltételező emberen, elkerülhetlenül nyomot üt a „rágalmazó” epythetonnak, izzó bélyege! És ime! ily uton bolyongva a közlemény szerzője, még talán elhísi, hogy a Bodrog partján, valamelyk sárművész dédanyjától szerzett és nyilvánosságra hozott eme értesítésével szolgálatot tett talán a közügynek avagy nekem az ellenőrzésre hivatott hatósági közegnek?... Amily köszönettel fogadtam volna Bodrogközgyűlés közleményét akkor, amidőn egészen nyiltan s nem elrejtőzve, valóban létező bajok orvoslására hívta volna a figyelmemet, ép oly mérvben tudok ez esetben együtt érezni mindazokkal, kik rossz akarattal rágalmaztatva, a hasonló megtámadások ellen helyzetüket sértetlenül csak úgy tarthatják fenn, ha az ily alaku és irányu közlemények iránt közönyössé válna az inkognitók általán — megvetni tanulják.

Kelt K.-Helmeczen 1887. okt. 12.

Bencsik István,

a bodrogközi járás főszolgabírája*.)

Szerkesztőségi posta.

Mikrosznak. Megkaptuk s felhasználjuk. Szíves üdvözet. **Mezőlaborezi levelezőknek.** Az epanaszolt dolgok kizárólagosan helyi érdekűek lévén, nem érdeklik a nagy társadalmat. Mindazok M.-Laborcznak, mint községnek, saját belügyei, miknek orvoslataért a vármegye közigazgatási bizottságához kell folyamodni, de csak akkor, ha a járási főszolgabíróval sikket fülekre találnának. Jó kívánatait köszönettel vettük s őszinte szívből viszonzozzuk. **Mementő.** Nem közölhető. De azért ne legyen ám ön Dunántulnak örömtelen fia!

*) Az „audiatur et altera pars” elvének hódolva teljes készséggel engedünk helyet e terjedelmes nyilatkozatnak. Bodrogközgyűlés azonban elvárjuk, hogy, saját reputációjá érdekében is, keljen védelmére saját szemtanúsága hitelének. Szerk.

Nyilt-tér. *)

Magyarország leghiresebb s legrészletesebb savdúsabb ásvány vizel, a

SZOLYVAI POLENAI

mely savanyúvizek, borral vegyítve, a legkellemesebb üdítő italt nyújtják; gyomor- és idegbajokban gyors és kitűnő segélyt adnak; tüdő-, hörgőbántalmaknál, húgycsőhólyag hurutoknál és járványos betegségek alkalmával kitűnő gyógyszer képeznek. — mindenkor megrendelhető

MARSALKÓ KÁROLY

munkácsi uradalmi ásványvizberlőnél Nyiregyházán; s kapható jelesb gyógyszerárakban, fűszerkereskedésekben és vendéglőkben is.

*) E rovat alatt közlöttékért nem vállal felelősséget a szerk.


Felelős szerkesztők:

PAYZSOSS ANDOR és HORVÁTH JÓZSEF.

Főmunkatárs: **DONGÓ GY. GÉZA.**

Kiadótulajdonos: **ÖZV. BORUTH ELEMERÉNE.**

HIRDETMÉNYEK.



ANDEL J.-féle
uj felfedezett
tengertüli por
pusztit:
poloskát, bolhát, svábót, molyt, oroszbogárt, legyet, hángyát, pinczebogárt, madármolyt, egyáltalában mindennemű rovar, — majdnem természetfölötti gyorsasággal és biztonsággal — olytormán, hogy a letező rovaroktól annak még csak nyoma sem marad. —
Valódi minőségben és olcsó áron kapható.
PRÁGA
ANDEL J.-féle gyógyfűkereskedésében
13. a fekete kutyához” Huss utca 13. és a Szentgyörgyi Vilmos fűszerkereskedésében
S.-a.-Ujhelyt.

381., 382/87. sz.

Arverési hirdetmény.

Abírt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a szerencsi kir. jbiróság 3253—3383/ik. 87. számu végzése által mádi takarékpénztár és Stern Wolf tályai lakos javára Reis József neje Hüpsch Franciska és Hochsinger Salamon ellen 500 frt frt tőke, ennek különböző időktől számítandó 6% kamatai és eddig összesen felszámítandó perköltség követelés erejéig elrendelt zárlati végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 730 frtra becsült a monoki határban 3445. hr. sz. Sándor szőlő 20 hordó borra 280 frtra becsült, a 3508. hr. sz. Hencz szőlő 7 hordó borra 30 frtra, a 3364. hr. sz. Vasvár szőlő 30 hordó borra 420 frtra becsült f. é. függő termésből álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a 3426/ik. 1887. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínen, vagyis Monokon a község házánál leendő eszközésére 1887. évi október hó 26-ik napjának d. e. 10 órája határidőből kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. LX. tv. czikk 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alól is eladatni fognak. Kelt Szerencsen, 1887. évi október hó 13. napján.

Hegymeghy László,
kir. bir. végrehajtó.

Tk. 3670/1886. sz.

Arverési hirdetményi kivonat.

A tokaji kir. jbiróság, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. államkincstár végrehajtónak Dick Ábrahám végrehajtást szenvedett elleni 147 frt tőkekövetelés és járulékal iránti végrehajtási ügyéből kifolyólag a tokaji kir. jbiróság területén lévő Tolcsván fekvő a tolcsvai 1258. sz. tjkvben foglalt 1) a 177—178. hr. sz. ház és kert 801 frt, 2) a 2513—2514. hr. sz. ingatlan 45 frt, 3) a 2544/b. hr. sz. ingatlan 16 frt, 4) a 2529. hr. sz. ingatlan 72 frtban ezenel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1887. évi október hó

28-ik napján d. e. 9 óraker Tolcsva város házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsáranak 10%-át készpénzben, vagy az 1881-ik évi LX. t. cz. 42-ik §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a tokaji kir. járásbiróság mint telekkönyvi hatóságnál, Tokajban, 1887. évi január hó 11. napján.

Kálmán Lajos,
kir. aljbíró.

Sirkövekre feliratok vésése és aranyozása

SIR-EMLEK-KÖVEK NAGY RAKTÁRA.

BURGER ADOLFNÁL
S.-A.-UJHELYT
Főutcán, a „Vörös ökör” vendéglő épületében.
MINDEN IDŐBEN
nagy választékban tartok s kívánatra felállítok
POROSZ SZÜRKE MÁRVÁNY,
VÖRÖS MÁRVÁNY
és homokkő sarkövet.
Tisztelettel
BURGER ADOLF
vállalkozó. 11—52

Sirkövek ujbból tervezése

Jutányos áron készítenek.

Sürgőnczim:
Burger Adolf S.-a.-Ujhely.

Kívánatra képes árjegyzék megtekintésül bérmentve küldetik.

Hirdetések

a „Zemplén naptár”-ába

még folyó hó 25-éig felvétetnek e lapok kiadóhivatalánál.